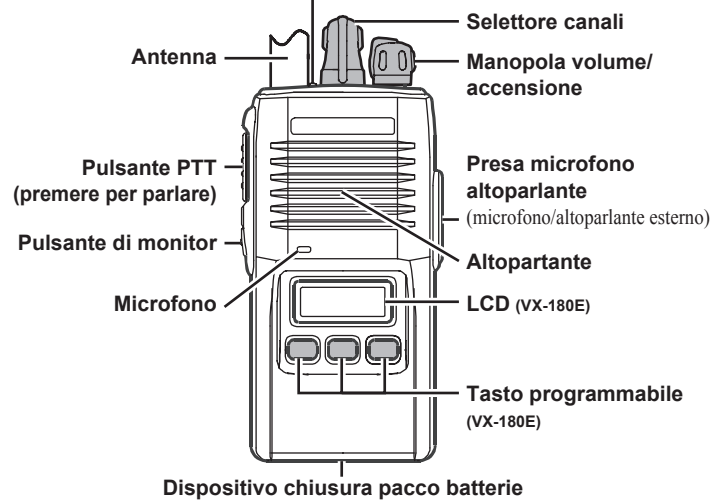


**Serie VX-160E/-180E
Manuale d'uso**

Comandi e connettori

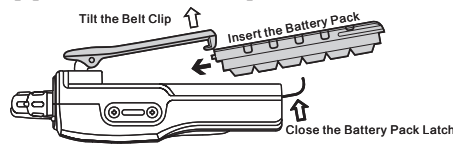
Indicatore LED	
Verde fisso:	funzione Monitor attivata
Verde lampeggiante:	canale occupato (o squelch (SQL) disattivato)
Rosso fisso:	trasmissione in corso
Rosso lampeggiante:	batteria in esaurimento
Giallo lampeggiante:	ricezione di una chiamata selettiva



Cenni preliminari

Installazione e rimozione del pacco batterie

- Per installare la batteria, tenere la ricetrasmittente con la mano sinistra in modo che il palmo sia sopra l'altoparlante e il pollice sulla parte superiore della clip per cintura. Inserire il pacco batterie nell'apposito vano sulla parte posteriore della radio, tenendo inclinata la clip per cintura verso l'esterno, quindi chiudere il dispositivo di chiusura del pacco batterie fino a quando non scatta in posizione.
- Per rimuovere la batteria, spegnere la radio e rimuovere la custodia di protezione. Aprire il dispositivo di chiusura del pacco batterie sulla parte inferiore della radio, quindi spingere la batteria verso il basso ed estrarla dalla radio tenendo la clip per cintura.



Attenzione

Non tenti di aprire c'è ne dei pacchetti della batteria ricaricabile per evitare esplosioni in caso di cortocircuito accidentale.

Indicatore di batteria scarica

- Con lo scaricarsi della batteria durante l'uso, la corrente diminuisce gradualmente. Quando la tensione della batteria raggiunge un livello troppo basso, inserire un pacco batterie carico e ricaricare quello esaurito. Quando la batteria è in via di esaurimento, l'indicatore **rosso di trasmissione/occupato** sulla parte superiore della radio si illumina (sulla **VX-180E**, l'icona " " viene visualizzata sul display).
- Si consiglia di non caricare le batterie con troppa frequenza, in particolare se sottoutilizzate tra i diversi cicli di carica, per evitare di ridurne la capacità. Si consiglia di avere sempre con sé un pacco batterie di ricambio completamente carico, in modo da utilizzare la batteria inserita nella radio fino a quando non sia completamente scarica. Questo accorgimento di "carica profonda" consente di prolungare la capacità della batteria.

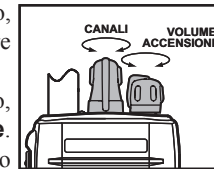
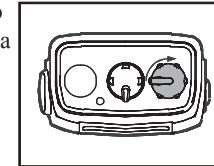
Funzionamento

Operazioni preliminari

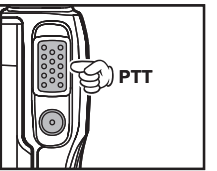
- Inserire un pacco batterie carico nella ricetrasmittente come descritto in precedenza.
- Caricare il pacco batterie seguendo le istruzioni riportate nel manuale del caricatore.
- Avvitare l'antenna a corredo nella presa per l'antenna. Non tentare mai di utilizzare questa ricetrasmittente se priva di antenna.
- Se si dispone di un microfono altoparlante, si consiglia di non collegarlo fino a quando non ci si sia familiarizzati con il funzionamento di base delle radio **VX-160E/-180E**.

Funzionamento di base

- Per accendere la radio, ruotare in senso orario la manopola di **volume/accensione** sulla parte superiore della ricetrasmittente.
- Per selezionare il canale operativo desiderato, ruotare il selettore **canali** sulla parte superiore della ricetrasmittente.
- Per impostare il livello del volume desiderato, ruotare la manopola di **volume/accensione**. In assenza di segnale, premere e tener premuto il pulsante di **monitor** (il pulsante inferiore sul lato sinistro) per più di 1,5 secondi: si udirà il rumore di fondo. È possibile utilizzare questo rumore quale riferimento per impostare il livello audio desiderato con la manopola di **volume/accensione**.
- Premere e tener premuto il pulsante di **monitor** per più di 1,5 secondi (oppure premerlo due volte) per cancellare il rumore di fondo e riprendere il monitoraggio normale (silenzioso) (impostazione predefinita).



- Per trasmettere, premere e tener premuto il pulsante **PTT**. Parlare nell'area della griglia del pannello di controllo dove si trova il microfono (angolo inferiore sinistro) con un tono di voce normale. Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare il pulsante **PTT**.
 - Se si dispone di un microfono altoparlante, togliere il cappuccio di plastica e le due viti di montaggio dal lato destro della ricetrasmittente, quindi inserire il microfono altoparlante nell'apposita presa sul lato della ricetrasmittente. Fissare infine il pin del connettore mediante le viti fornite con il microfono altoparlante. Durante la ricezione tenere la griglia dell'altoparlante vicino all'orecchio. Per trasmettere, premere il pulsante **PTT** del microfono altoparlante, esattamente come avviene con il **PTT** sul corpo della ricetrasmittente.
- Nota:* conservare il cappuccio di plastica originale e le viti di montaggio, poiché dovranno essere rimessi in posizione quando il microfono altoparlante non viene utilizzato.



Icone e indicatori del display (solo VX-180E)

Icona visualizzata per segnalare l'attivazione della scansione "Dual Watch".

Icona visualizzata per segnalare l'esaurimento della batteria; viene visualizzata quando la carica della batteria è troppo bassa per il funzionamento corretto della ricetrasmittente.

Icona visualizzata per segnalare che il canale non verrà monitorato durante la scansione.

Icona visualizzata per segnalare l'attivazione della decodifica a 2 o 5 toni.

Simbolo visualizzato durante la pausa nella scansione.

Display alfanumerico invertibile a 8 caratteri

Pulsanti funzione

La ricetrasmittente **VX-180E** dispone dei tasti programmabili [A], [B] e [C], mentre entrambe le **VX-160E** e **VX-180E** hanno un pulsante di **monitor** programmabile. Per soddisfare le esigenze di comunicazione e di rete, è possibile personalizzare i tasti funzione "programmabili", ossia assegnarli ad altre funzioni. La programmazione può essere effettuata solo dal distributore **VERTEX STANDARD**. Nel capitolo successivo vengono descritte le funzioni che possono essere assegnate ai pulsanti funzione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore **VERTEX STANDARD** di zona.

Per riferimento futuro, spuntare la casella accanto a ciascuna funzione assegnata al pulsante **programmabile** della radio e tenere la tabella a portata di mano.

Accessori e opzioni

- FNB-83** Batteria Ni-MH 7,2 V 1400 mAh
- FBA-25A** Portabatterie alcaline
- CD-30** Caricatore da tavolo
- PA-38C** Adattatore AC 230 VAC
- PA-38U** Adattatore AC 230 VAC
- MH-45B4B** Microfono altoparlante
- MH-37A4B** Microfono auricolare
- VC-25** Cuffia VOX
- ATV-8A** Antenna VHF 134~151 MHz (corta)
- ATV-8B** Antenna VHF 150~163 MHz (corta)
- ATV-8C** Antenna VHF, 161~174 MHz (corta)
- ATV-6XL** Antenna VHF 134~174 MHz (non tarata)
- ATU-6A** Antenna UHF 410~430 MHz
- ATU-6C** Antenna UHF 440~470 MHz
- CT-42** Cavo di programmazione PC
- CT-27** Cavo di clonazione da radio a radio
- CE51** Software di programmazione

Function	Soft Key							
	[A]	[B]	[C]	MONITOR Key				
	Press	Press and Hold	Press	Press and Hold	Press	Press and Hold	Press	Press and Hold
None								
Monitor								
Squelch off								
Low Power								
Lock*								
Lamp*								
Channel Up*								
Channel Down*								
Scan								
Follow-me Scan								
Dual Watch								
Talk Around								
Add/Del*								
Reset								
Speed Dial								
TX Save Off								
Call 1								
Call 2								
Call 3								
Code Select*								
Code Up*								
Code Down*								
Emergency	—		—		—		—	
Group**								

* VX-180E only
** 32 Channel Version only

Avviso Importante

- Leggere con attenzione il manuale per familiarizzarsi con le funzioni di questo ricetrasmittente.
- Non trasmettere senza un'antenna collegata alla radio.
- Durante la trasmissione, tenere la radio in posizione verticale, con il microfono ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca e l'antenna ad una distanza di almeno 2,5 cm dalla testa.
- La radio va utilizzata con un ciclo operativo massimo (duty cycle) non superiore al 50%, nella configurazione tipica PTT (premere per parlare). NON trasmettere per periodi di tempo superiori al 50% del tempo totale di utilizzo dell'apparato (duty cycle 50%). Trasmissioni eccedenti il valore del 50% possono causare un'eccessiva esposizione alle emissioni RF stabilite dalle normative inerenti il livello di esposizione alla radiofrequenza. In fase di trasmissione, il LED rosso sulla parte superiore della radio si illumina. Per trasmettere, premere il pulsante PTT oppure utilizzare la cuffia VOX, se supportata dalla radio.
- Utilizzare sempre il pacco batteria approvato da Vertex Standard.
- Una incorretta sostituzione della batteria con un tipo non approvato può comportare il rischio di esplosione. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni.
- Caricare la batteria in ambienti con temperature comprese tra 0°C e +45°C. Il pacco batteria potrebbe essere danneggiato se lo si carica al di fuori di queste temperature.
- Non esporre il pacco batteria a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili fonti di calore.
- Utilizzare esclusivamente accessori Vertex Standard approvati. Vertex Standard non sarà tenuta responsabile per danni o incidenti come incendio, perdita o esplosione delle batterie, ecc., causati dal malfunzionamento di accessori non Vertex Standard.
- Durante la fase di trasmissione, la radio genera energia elettromagnetica RF. Questo apparato è destinato e classificato esclusivamente per l'uso professionale, vale a dire deve essere utilizzato esclusivamente durante l'espletamento delle mansioni lavorative da soggetti che sono al corrente dei potenziali pericoli derivanti dall'uso delle radio e che conoscono come ridurli al minimo. Questa radio non è destinata all'uso privato e personale in ambienti non controllati.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

I prodotti recanti il simbolo raffigurante un bidone a ruote per la spazzatura barrato non possono essere smaltiti come rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso un impianto di trattamento autorizzato all'attività di gestione di queste apparecchiature e al recupero e smaltimento dei rifiuti da essi derivati.



I clienti e gli utenti finali residenti nei Paesi dell'UE devono rivolgersi al proprio rappresentante o centro di servizio per ottenere le informazioni sul sistema di raccolta di questi rifiuti vigente nel proprio paese.

Avviso

La radio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere effettuati da un tecnico qualificato VERTEX STANDARD. Per l'installazione degli accessori opzionali, rivolgersi al distributore autorizzato VERTEX STANDARD.

VERTEX STANDARD CO., LTD.
4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

VERTEX STANDARD US Headquarters
10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK LTD.
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

VERTEX STANDARD HK LTD.
Unit 5, 20/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

VERTEX STANDARD (AUSTRALIA) PTY., LTD.
Normanby Business Park, Unit 14/45 Normanby Road
Notting Hill 3168, Victoria, Australia

Descrizione delle funzioni operative

Monitor

Premere brevemente il tasto **programmabile** assegnato per annullare (disabilitare) il tono di squelch. (Per la modalità di segnalazione a 5 toni, rivolgersi al distributore Vertex Standard di zona).

Squelch off (Disattivazione dello squelch)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per ascoltare il rumore di fondo (attivare l'audio).

È ora possibile ascoltare il rumore di fondo o i segnali entranti a prescindere dalla presenza o meno di un segnale con il tono corrispondente.

Premere e tener premuto il tasto multifunzione assegnato per più di 1 secondo per eliminare lo squelch del rumore e del tono. Premere e tener premuto nuovamente il tasto **programmabile** assegnato per più di 1 secondo (oppure premerlo due volte) per riprendere la modalità operativa normale (silenziosa).

Low Power (Bassa potenza)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per attivare la modalità di trasmissione a bassa potenza, prolungando così l'autonomia della batteria. Premere nuovamente il tasto per ripristinare la modalità di trasmissione ad alta potenza in condizioni topografiche difficili.

Lock (Blocco dei pulsanti)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per bloccare i tasti multifunzione (ad eccezione di quelli di emergenza, blocco e monitor); i tasti [A], [B], [C] e il pulsante di **monitor** sono bloccati per evitare la modifica delle impostazioni della radio.

Lamp (Illuminazione)

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato per illuminare il display LCD per cinque secondi.

Channel Up (Canale su)

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato per selezionare un numero di canale superiore.

Channel Down (Canale giù)

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato per selezionare un numero di canale inferiore.

Scan (Scansione)

La funzione "Scansione" consente di monitorare più canali programmati nella ricetrasmittente. Durante la scansione, la ricetrasmittente controllerà ogni canale per rilevare la presenza di un segnale e si arresterà su un canale se ne rileva la presenza.

Per attivare la scansione:

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato. Lo scanner controllerà i canali alla ricerca di attività. Si arresterà ogni volta che rileverà la presenza di traffico su un canale.

Per interrompere la scansione:

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato. La radio tornerà al canale originalmente selezionato con il selettore canali.

Follow-Me Scan (Scansione Follow-me)

La funzione di scansione "Follow-Me" consente di controllare regolarmente il canale di priorità definito dall'utente durante la scansione degli altri canali. Ad esempio, se la funzione di scansione è asservita ai canali 1, 3 e 5 (degli 8 canali disponibili), è possibile designare qualsiasi canale come canale di priorità "definito dall'utente" tramite la funzione "Follow-Me"

Premere il pulsante **programmabile** assegnato per attivare la scansione "Follow-Me", quindi ruotare il selettore canali fino a raggiungere il canale da designare come "Canale di priorità definito dall'utente". Quando lo scanner si arresta su un canale "attivo", il canale di priorità definito dall'utente verrà controllato automaticamente ogni pochi secondi.

Dual Watch

La funzione "Dual Watch" è simile alla scansione, ad eccezione del fatto che vengono monitorati solo due canali: il canale corrente e il canale di priorità.

Per attivare la funzione "Dual Watch":

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato. Lo scanner eseguirà la scansione dei due canali e si arresterà ogni volta che rileva la presenza di traffico voce su un canale.

Per arrestare la scansione "Dual Watch":

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato. La radio tornerà al canale originalmente selezionato con il selettore canali.

Talk Around (Comunicazione diretta)

Per attivare la modalità operativa "Comunicazione diretta" quando la ricetrasmittente opera nei sistemi duplex (frequenze separate per la ricezione e la trasmissione, utilizzando un ripetitore), premere (o premere e tener premuto) il pulsante

programmabile assegnato. Questa modalità consente di comunicare direttamente con un'unità vicina, senza utilizzare un ripetitore. Questa modalità non è disponibile se si opera nella modalità simplex, quando le frequenze di ricezione e trasmissione sono le stesse.

Nota: è possibile che il distributore abbia programmato la frequenza dei modi "Ripetitore" e "Comunicazione diretta" su due canali adiacenti. In questo caso, il pulsante può essere utilizzato per una delle altre funzioni preprogrammate.

Add/Del (Eliminazione e ripristino dei canali dalla lista di scansione)

È possibile aggiungere e rimuovere i canali per personalizzare la scansione.

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato per eliminare o ripristinare il canale corrente nella lista di scansione.

Quando si rimuove un canale dalla lista di scansione, dopo la pressione del tasto **programmabile**, sul display LCD viene visualizzato per un secondo "SKIP". Dopo aver ripristinato il canale corrente nella lista, l'indicatore "SKIP" scompare dal display.

Reset

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per ripristinare il sistema di segnalazione a 2 o 5 toni sequenziali.

Speed Dial (Chiamata rapida)

È possibile che il distributore abbia preprogrammato nella memoria della radio un numero di chiamata rapida per i numeri telefonici.

Per comporre un numero, premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato al numero di chiamata rapida. I toni DTMF inviati durante la composizione del numero saranno udibili attraverso l'altoparlante.

TX Save Off (Disabilitazione risparmio batteria Tx)

Premere (o premere e tener premuto) il pulsante **programmabile** assegnato per disabilitare la funzione "Risparmio batteria trasmissione" se la ricetrasmittente viene utilizzata in località dove è spesso necessario trasmettere ad alta potenza.

Questa funzione consente di prolungare l'autonomia della batteria riducendo la potenza di trasmissione alla ricezione di un segnale forte da un'unità apparentemente vicina. Tuttavia, in alcune circostanze, le trasmissioni inviate dalla ricetrasmittente portatile potrebbero non essere ricevute chiaramente dalle unità riceventi, per cui potrebbe essere necessario trasmettere sempre ad alta potenza.

Call 1 (Chiamata 1)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per trasmettere il codice di segnalazione a 5 toni sequenziali impostato nel canale corrente.

Call 2 / 3 (Chiamata 2 / 3)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per trasmettere il codice di segnalazione a 2 o 5 toni sequenziali predefinito.

Code Select (Selezione codice)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per impostare il codice di segnalazione a 2 o 5 toni sequenziali. Durante l'impostazione, premere (o premere e tener premuto) questo tasto per spostare il cursore sul carattere successivo.

Code Up (Codice su)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per selezionare un codice di paging superiore per il sistema di segnalazione a 5 toni. Durante la selezione, premere (o premere e tener premuto) questo tasto per passare al codice superiore.

Code Down (Codice giù)

Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per selezionare un codice di paging inferiore per il sistema di segnalazione a 5 toni sequenziali.

Durante la selezione, premere (o premere e tener premuto) questo tasto per passare al codice inferiore.

Emergency (Emergenza)

La Serie **VX-160E/-180E** dispone di una funzione di emergenza, che consente di inviare una chiamata di emergenza ad un'altra radio operante sulla stessa frequenza di canale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore VERTEX STANDARD di zona.

Group (Gruppo) (solo nei modelli a 32 canali)

Nel **modello a 32 canali**, i canali possono essere gestiti in 2 gruppi: Gruppo A: canali 1 - 16, Gruppo B: canali 17 - 32. Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** assegnato per selezionare alternativamente il Gruppo A o B.



Radio Communications

YAESU EUROPE B.V.
P.O. Box 75525 • 1118 ZN Schiphol • The Netherlands
Tel +31 20 500 52 70 Fax +31 20 500 52 78

Declaration of Conformity

Nr. YE-DOC-2202-01A

We, the undersigned,

Company: Yaesu Europe B.V.
Address, City: 1118 ZN Schiphol
Country: The Netherlands
Phone number: (+31)-20-500-52-70
Fax number: (+31)-20-500-52-78

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment:

Type of Equipment: FM Transceiver
Brand Name: VERTEX STANDARD
Model Number: VX-160EV, VX160EU, VX-180EV and VX-180EU
Manufacturer: Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer: 4-8-8 Nakameguro Meguro-ku, Tokyo 153-8644, Japan
EU / EFTA member states intended for use:
EU: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom
EFTA: Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland
Member states with restrictive use:
None

is tested to and conforms to the essential requirements for protection of health and the safety of the user and any other person and ElectroMagnetic Compatibility, as included in following standards:

Applicable Standard: EMC Standard: ETS 300 279 (1997)
Safety Standard: EN 60065 (1998)
Radio Standard: ETS 300 086 (1991)

and therefore complies to the essential requirements and provisions of the Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the council of March 9, 1999 on Radio equipment and Telecommunication Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and with the provisions of Annex IV (Conformity Assessment procedure referred to in article 10)

The following Notified Bodies have been consulted in the Conformity Assessment procedure:

Name of Notified Body: TNO Certificate B.V.
Address: PO Box 15, 9822 ZG Niekerk, The Netherlands
Notified Body number: 0336

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: Yaesu Europe B.V.
Address: 1118 ZN Schiphol, The Netherlands

Technical Construction File: Issued by Vertex Standard Co., Ltd., Tokyo, Japan
File No. QA930123 / 19th February, 2002

Drawn up in : Schiphol, The Netherlands
Date : 22 Feb. 2002

Name and position : C. A. Hazeu, Manager

ATTENZIONE IN CASO DI UTILIZZO

Questa ricetrasmittente opera nelle frequenze di regola non permesse.

Per l'assegnazione delle frequenze è necessario presentare una domanda per la concessione della licenza alle autorità competenti locali.

Per l'uso effettivo, rivolgersi al distributore o al punto di vendita presso cui si è effettuato l'acquisto per sintonizzare il ricetrasmittitore sulla banda di frequenza assegnata.

ELENCO DEI PAESI IN CUI È AMMESSO L'USO				
AUT	BEL	BGR	CYP	CZE
DEU	DNK	ESP	EST	FIN
FRA	GBR	GRC	HUN	IRL
ITA	LTU	LUX	LVA	MLT
NLD	POL	PRT	ROU	SVK
SVN	SWE	CHE	ISL	LIE
NOR				

CE03360